

Shipyards in Crisis. Where to Go Next?

By Carla HERGUEDAS

If not so long ago it used to be the jewel of the crown of Spanish industrial development, the shipyard industry seems to be now in disarray. Under Franco's dictatorship and even during the early democratic years, the way Spanish naval industry had been built was very much seen as a model for other emerging industrial economies to follow. Throughout the period of affluence the Western economies benefited from until the first oil shock - 1973 - Spanish shipyards were a dynamic, exporting sector sheltered from international competition thanks to the dictatorship's protectionist slant.

This privileged situation began to deteriorate as the effects of the world-wide economic recession were felt by the late seventies. International markets became far more volatile, and the prospects for a future inclusion of Spain into the European Community, were all factors announcing the impending necessity for a tough industrial readjustment. Protectionism was to be abandoned, and the first two socialist cabinets had to face the challenge since 1983. The shipbuilding industry, along with steel and mining, were going to be in the foreground of the battle -for and against- industrial re-conversion. Various plans to downsize the naval industry followed from 1984 until 1995, aiming them all to bring the Spanish shipyards into line with international

levels of capacity and productivity. Reductions of capacity and diversification of production lines were the main objectives on governmental agendas. Additional considerations were the burden of the public deficit -since the Spanish shipyards were publicly owned- and the socially and politically pressing question of job redundancies. Labor conflicts and industrial disputes proliferated since 1986 until 1994. When the Spanish social democrats lost office in the 1996 elections, much of the work still remained to be completed.

2001 witnessed the birth of Izar - a compound of enterprises created after the fusion of Astilleros Bazan and Astano. Both of them were of course public shipyards and members of the SEPI (Sociedad Estatal de Participaciones Industriales), which was itself formed by the main civil and military branches of the Spanish shipbuilding industry. The amalgamation was expected to consolidate one single shipbuilding group in the country, with reduced and more efficient capacities and increased versatility and productivity -a leading group able to compete (in terms of costs and flexibility) with the resilient economies of the emerging industrial countries in Asia (notably China and South Korea). In the agenda of the Popular Party -then in office- there were also other bold bets: the popular envisaged the creation of a system

of fiscal and other economic incentives to help finance the naval industry and wanted to shift the emphasis of the aid measures away from the subsidies to the shipyards themselves in order to give priority to the shipowners and contractors. That is, from the supply-side back to the demand-side economics. Additionally, the Spanish conservatives still relied on the renewed purchasing capacity of a state free of deficit burdens (new acquisitions for the army) and on the EU aid schemes.

Yet, the ultimatum came from the very European Commission who pointed out that the Spanish naval sector was ensnared into severe deficit, lack of productivity improvements, and little or no orders of production. In these circumstances, Brussels only sees one way out: cutting down labor costs and employment, and the outsourcing and eventual externalization of certain phases of the production process. The European Commission ruled that -as tough as it seems- this is the only way to cut down costs, to stop draining public resources and to, eventually, make a feasible future for the sector.

The European Commission has extended until March 2005 the moratoria to withdraw the temporary defensive mechanism for steel companies - according to which the member countries may provide limited financial help for the construction of

1804: Napoleón, emperador

Se celebra en estos días el bicentenario de la coronación imperial de Napoleón Bonaparte (1769-1821). Apenas quince años fueron necesarios para que Napoleón construyera su leyenda, que hasta hoy navega entre el genio, la grandeza de Francia, el oportunismo y el imperialismo. Las opiniones sobre esta figura histórica continúan divididas hoy en día.

Entre los principales aspectos positivos de su obra política, hay que destacar el Código Napoleónico, que se implantó en todos los Estados creados por el Emperador. Se abolieron el feudalismo y la servidumbre, y se estableció la libertad de culto (salvo en España). Le fue otorgada a cada

Estado una constitución en la que se concedía el sufragio universal masculino, una declaración de derechos y la creación de un parlamento. Fue instaurado el sistema administrativo y judicial francés. Se amplió el sistema educativo libre, de manera que cualquier ciudadano pudiera acceder a la enseñanza secundaria sin que se tuviera en cuenta su clase social o religión. Cada Estado disponía de una academia o instituto destinado a la promoción de las artes y las ciencias, al tiempo que se financiaba el trabajo de los científicos. La creación de gobiernos constitucionales siguió siendo sólo una promesa,

pero el progreso y eficacia de la gestión fueron un logro real.

La obra napoleónica es el sello de la victoria de la burguesía y puede resumirse en una de sus frases: "Si hubiera dispuesto de tiempo, muy pronto hubiese formado un solo pueblo, y cada uno, al viajar por todas partes, siempre se habría hallado en su patria común". Esta temprana visión unitarista de Europa, quizá la clave de la fascinación que ha ejercido su figura sobre tan diversas corrientes historiográficas y culturales ignoraba, no obstante, las peculiaridades nacionales y las sometía a la égida imperialista de Francia.



(coming from page 1)

certain ships under requested orders from the clients. The purpose of all this is to confront the government of South Korea, which appears to be fully subsidizing its naval industry - a practice which violates international trade laws and which the EU considers illegal since it leads to visible dumping (South Korea would, as it seems, be selling its boats under the cost of production). These practices pose a serious threat not just to the Spanish shipyards but also to the European shipbuilding and steel industries (which have, nonetheless, made far better that their Spanish counterparts until now). Under the present conditions of global competition, the European industrial sector simply cannot afford to lose market share when Korea and Japan make together for some 65% of the world's steel market.

Yet, fair is fair. If treacherous dumping practices of our competitors call for a firm response at the top EU level, this Boat War between Europe and the Far East also demands a bit more of coherence in the way we Europeans conduct our commerce elsewhere. For it doesn't look logical - let alone fair - to claim in favor of free trade only when we are going to benefit from it. The European agrarian sector ranks among the most heavily subsidized in the world. Besides, the European violation of free trade protocols in this point makes for the increasing impoverishment of some of the poorest countries in the world. How are we going to prosecute and punish unfair commercial practices, when we seem ourselves unable to live up to our own standards of fair play?

E F E M É R I D E S

Asturias, octubre de 1934

El pasado mes de octubre se cumplieron sesenta años de la revolución de Asturias. En 1934, durante la Segunda República, se celebraron unas elecciones en las que triunfó la CEDA. En respuesta, los anarquistas, comunistas y socialistas movilizaron a sus milicias armadas y provocaron un estallido revolucionario en toda España, aunque fue en Asturias donde adquirió un carácter más violento y duradero. La izquierda temía el ascenso del fascismo en España, sobre todo tras la experiencia de Austria, Alemania e Italia.

Los incidentes revolucionarios pusieron en peligro la unidad territorial. En Cataluña, Companys proclamó la República Catalana independiente. Los revolucionarios asturianos estaban convencidos de que la victoria se lograría fácilmente al conquistar la capital de la provincia y declarar una República Proletaria.

La rápida intervención del presidente del gobierno ordenando al ejército sofocar la rebelión, permitió dominar la situación y garantizar la unidad de España.

Manuel FONTÁN

China, el despertar del gigante

Desde principios de esta década estamos asistiendo a una progresiva deslocalización de las empresas europeas hacia el Este de Europa, a países como Polonia, Hungría, Eslovaquia, República Checa o Eslovenia, y posteriormente hacia China y otros países asiáticos, pero es ahora cuando se manifiesta de forma generalizada.

Centrándonos en un sector, como es el de componentes del automóvil, motor muy importante de la economía mundial y europea, observamos que desde principio del presente año 2004, uno de cada dos fabricantes de componentes para automóviles proyecta trasladar parte o toda su producción a países cercanos de Europa del Este y una de cada seis empresas a China. Los que deciden trasladar sus empresas a países del Este son de alguna forma "pan para hoy y hambre para mañana", ya que en los sucesivos años se amoldarán a los salarios y costes laborales europeos (como fue con España y Portugal), y por ello, algunas empresas que lo prevén deciden trasladarse directamente a China. La causa principal: rebajar los costes de mano de obra y mantener la competitividad. Como ejemplo, podemos citar que en Hungría el salario medio por hora supone sólo un 15% del de Alemania.

España empieza a moverse en ese mismo sentido, ya que estamos inmersos en una economía global y nuestros costes ya no son tan bajos como hace años, cuando España y Portugal eran mercados apetecibles por los grandes constructores de automóviles, y de ahí su alta implantación en nuestro país (como está sucediendo ahora con los países del Este). Por tanto, debemos estar preparados para asistir a una progresiva desaparición de este tipo de actividad industrial, con la consiguiente pérdida de puestos de trabajo,

aunque siempre se puede y debe hacer algo para evitar llegar a situaciones de este tipo. Una de ellas es impulsar las actividades de ingeniería de producto y de proceso (I+D+i).

Por la fuerte demanda de la industria china, se han disparado los precios de las materias primas, y en concreto el precio del acero, que está afectando gravemente, tanto en el alza de los precios como en la escasez, al sector siderúrgico y a la construcción, donde esta materia prima tiene un fuerte porcentaje de contribución. En el automóvil concretamente supone el 50% de todos los materiales.

Por todo lo anterior, podemos asegurar que la función de "locomotora" de la economía mundial pasa a China. A lo largo de los últimos años se ha producido una curiosa especialización de la economía global: EEUU lo ha comprado todo y China lo ha producido todo. EEUU empieza a estar incómodo ante el vigor de China, ya que hunde su base industrial, puesto que las empresas se van a ese país y a otros de Asia, donde los costes laborales son mucho más bajos.

Por otra parte, aunque relacionada, también estamos asistiendo a un nuevo incremento del precio del petróleo, que se debe, en buena medida, (entre un 30% y un 50%) a la subida de la demanda china y al deseo de igualarse al sistema de vida europeo. Pero nunca llegaremos a ser equivalentes, ya que ellos disponen de una filosofía de vida muy diferente que nosotros no poseemos, en la que el ocio forma una parte muy pequeña de sus intereses, y dando, en cambio, prioridad a demostrar todo lo que son capaces de producir. En el mundo occidental trabajamos para vivir (o al menos aspiramos a ello), mientras que en el oriental viven para trabajar.

Natalia MUÑOZ

Q U I N T A C O L U M N A

Durante los años del gobierno Aznar, España había contado con el apoyo del gobierno estadounidense, un poderoso aliado con importantes lazos de amistad hacia la cultura y el pueblo españoles.

Esto ha cambiado radicalmente tras las elecciones del pasado marzo. Desde entonces, el nuevo gobierno de Zapatero ha dado reiteradas muestras de su poco aprecio no sólo al presidente Bush - apoyando descaradamente a su

contrincante Kerry en las recientes elecciones-, sino también al pueblo norteamericano; recordemos el pasado desfile del Día de la Hispanidad de 2003, cuando Zapatero rechazó levantarse ante el paso de la bandera norteamericana, todo un símbolo para los ciudadanos de aquel país.

Además, el actual gobierno español ha infringido todos los acuerdos firmados anteriormente como la retirada de las tropas de Irak bajo a excusa de que se trata-

ba de una promesa electoral. Lo cual, por otra parte, sería creíble si hubiese cumplido también las demás.

¿Cómo dirigirá ahora Zapatero la política exterior española sin el apoyo norteamericano? ¿Qué ocurrirá si Marruecos intenta otro Perejil pero a mayor escala? España tenía un "hermano mayor" en política exterior y era respetada; ahora, estamos solos. ¿Qué nos deparará el futuro?

Alvar SEMPRÚN

“Diarios de motocicleta”

La película trata sobre el viaje que hicieron Ernesto “Che” Guevara - por entonces estudiante de medicina- y uno de sus amigos, el profesor Alberto Granado. Lo que comenzó como un recorrido para conocer mejor el continente sudamericano, acabó siendo un viaje metafísico en el que Ernesto encontrará su espíritu revolucionario.

Walter Salles, director de la cinta, no realiza aquí un panfleto político, sino un perfil biográfico del protagonista antes de que iniciara su andadura revolucionaria. El escenario es una Sudamérica pobre, poblada por gente enfer-

ma o marginada simplemente por ser diferente.

En mi opinión, se trata de una película fascinante para cualquier espectador, con independencia de su opinión política sobre el protagonista. El único aspecto que encuentro criticable radica en la superficialidad con que se tratan algunas cuestiones que habrían de ser muy importantes en la biografía del “Che”. No obstante, mi recomendación es no tener esto en cuenta y acompañar a Ernesto y su amigo Alberto en su maravilloso viaje por los paisajes y las gentes de Sudamérica.

Nacho MOYANO

Michael Moore *Estúpidos hombres blancos*

Barcelona, Ediciones B, 2003.

Michael Moore se ha convertido en la voz crítica oficial -y la más conocida internacionalmente- contra la administración Bush y el rumbo que ha tomado la política exterior norteamericana desde el 11-S. Además de director de películas documentales como *Bowling for Columbine* o *Fahrenheit 9/11*, Moore ha vertido sus ácidas críticas en varios libros, todos ellos *best-sellers* en Estados Unidos y en Europa.

Estúpidos hombres blancos comienza examinando cómo llegó George W. Bush al poder en 2000 y a los miembros de su gobierno. Seguidamente, en su estilo ameno, divertido y decididamente provocador, analiza aspectos tan variados como la situación social y cultural, la manera de actuar de los políticos, la pena de muerte, el estado de la justicia, etc. En 270 páginas asistimos a un profundo análisis de la sociedad norteamericana y a los graves problemas que padece el “American Way of Life”.

En definitiva, una obra muy recomendable que nos recuerda que los norteamericanos viven un sueño apolíneo que podría convertirse en una traumático despertar.

Jaime BLANCO

A R T E

Retratos españoles en El Prado

Esta exposición describe el desarrollo del retrato en España desde finales de la Edad Media hasta Picasso. En este tiempo, el género alcanzó una extraordinaria importancia en el país, debido a que la mayor parte de nuestros mejores pintores han sido grandes retratistas. Es el caso del Greco, o Picasso, que forman la muestra.



Se ha procurado representar los importantes que se dedicaron al género y las tipologías más destacadas, con obras de extraordinaria calidad. También se ha querido subrayar la existencia de una tradición que recorre toda la historia del retrato en España, y de la que participaron no sólo pintores locales sino

mejores pintores retratistas. Es el caso de Velázquez, Goya son los artistas espina dorsal de

modo que estén pintores más

también algunos extranjeros.

La exposición incluye una serie de imágenes que no son propiamente “retratos”, en el sentido de que no pretenden representar a personas concretas. Son santos, profetas, filósofos, etc., para cuya representación sus autores se han basado en modelos vivos o han utilizado técnicas de descripción retratística.

El criterio general para la ordenación de las obras es cronológico, aunque en varios casos se ha alterado para mostrar el diálogo que mantuvieron artistas de diferentes épocas. Para la composición de las secciones y la selección de las pinturas se han buscado piezas que respondan a las tipologías que resultan más específicas de cada época.

La exposición permanecerá abierta hasta el 6 de febrero de 2005, desde las nueve de la mañana hasta las siete de la tarde (de martes a domingo).